

Boris Sirka **ボリス・シルカ**

スロバキア共和国 スニーナ町、1981年生

www.borissirka.com

www.borissirka.tumblr.com

Date of birth: 08.09.1981
Place of birth: Snina, Slovakia

Education:
2006 Completed MA in Graphics and Experimental Art at
 Technical University of Kosice, Slovakia
2003 - Studied New Media at Academy of Visual Art, Prague, Czech Republic
2000 - 2006 Studied in Department of Visual Arts and Intermedia,
 and Studio of Graphic and Experimental Creation,
 Technical university of Kosice, Slovakia

Live and works in Bratislava, Slovakia

Solo exhibitions:
2014 Ink Places, Youkobo Art Space, Tokyo, Japan
2014 Fire walk with me, Schemnitz Gallery, Banska Stiavnica, Slovakia
2013 Found footage, A.M.180 gallery, Prague, Czech Republic
2013 Some Time Ago, Plusminuszero gallery, Zilina, Slovakia
2012 Ouroboros, Sypka gallery, Valasske Mezirici, Czech Republic
2012 Nearly End (with Eugenio Percossi), Make Up gallery, Kosice, Slovakia
2011 Good Wolf, Bad Mirka, National culture centre, Bratislava, Slovakia
2011 Aenima, Miskolci Galéria, Miskolc, Hungary
2010 Aenima, Museum V.Loffler, Kosice, Slovakia
2010 Hurry the dead travel fast, Tabacka Kulturfabrik, Kosice, Slovakia
2008 Boris Sirka, Kressling gallery, Bratislava, Slovakia Group exhibitions:
2014 Slovak Now!, Dvorak Sec Contemporary gallery, Prague, Czech Republic
2014 Selection 2, Schemntiz Gallery, Banska Stiavnica, Slovakia
2013 Projections, Ego Gallery, Bratislava, Slovakia
2013 Beautiful Painting 2, Pisztory palace, Bratislava, Slovakia
2012 Discovery of Slowness II, Tranzit studios, Bratislava, Slovakia
2012 Manifesta 9 Satellite Show, Genk, Belgium
2011 Zero Years, House of Art, Bratislava, Slovakia
2011 ObraSKov – Slovak contemporary painting,
 Wannieck Gallery, Brno, Czech Republic
2010 Painting after Painting, Slovak National Gallery, Bratislava, Slovakia
2010 Contemporary drawing, Studio gallery, Budapest, Hungary
2009 5. Salon of Young Artists, House of Arts, Zlin, Czech Republic
2009 Skuter II – biennale of young art, GJK, Trnava, Slovakia
2008 ITCA 2008, International Triennale of Contemporary Art 08, Nationall Gallery,
 Prague, Czech Republic
2007 Painting 2007-VUB Price for Young Slovak Painters, church of Klarisiek,
 Bratislava, Slovakia
Residency:
2014 Youkobo Art Space, Tokyo, Japan

Pivoted on its Artist-In-Residence (AIR) program and a non-profit gallery for domestic and overseas artists, since 1989 Youkobo Art Space has been committed to the support and promotion of AIR, and international exchanges and community activities centered on contemporary art, while also undertaking to nurture young art professionals. As a 'studio' ('kobo') for 'you' (also meaning 'play' in Japanese), Youkobo aims to support the autonomous activities of artists, in addition to providing opportunities for others to experience art and culture. Youkobo is an official member of Res Artis (Worldwide Network of Artist Residencies) and also Microresidence Network.

遊工房アーツスペースは、1989年以來、国内外のアーティストが滞在制作するアーティスト・イン・レジデンス(AIR)と、作品を展示・発表する非営利発表する非営利ギャラリーを主軸に、AIRの支援・推進、アートを通じた国際交流やコミュニティ活動、人材育成にも取り組んでいます。「ユー(あなた・遊)」の「工房」として、アーティストの自律的な活動の支援と、多くの方が芸術文化を身近に体験できる場を目指します。アーティストインレジデンス世界ネットワークRes Artis正会員とともに「マイクロレジデンス」世界ネットワークの会員。

K.A.I.R. Košice Artist in Residence, Slovakia
A special thanks to Embassy of the Slovak Republic in Tokyo.
The Agency of Cultural Affairs, Government of Japan

Youkobo Art Space,Tokyo **www.youkobo.co.jp**

©Youkobo Art Space, published December 2014

Boris Sirka ボリス・シルカ

「幾年もの間、日本を訪問することが私の夢だった。アニメ映画、マンガに育てられた私はまた、日本のホラー映画の大ファンでもある。目に視える気色の悪いものを見せる西洋のホラー映画とは異なる、恐怖を要素としてうまく利用する日本のホラー映画の仕事は興味深い。これは過去数年間の作品に大きな影響を与えている。巨大な怪物が東京を襲う。そういう映画・テレビ番組も何作か見た。いつだって東京を救う英雄が現れて、市民は街を復興させる。しばらくの間は平和に暮らすか、新たな巨大な怪物が海岸線に現れる。けれど、彼らは絶対にあきらめない。それは現在に至る日本の歴史、日本人の物語、神話、伝説に関係しているように思う。

遊工房での滞在は本当に創造的で、インスピレーションに満ちていた。短いビデオ・ダイアリーの制作や日本人の即興ミュージシャンとの共演。和紙と墨を用いた作品も試みた。もしかすると、今までこの滞在スペースを使用した様々な作家の創造精神が宿っているのかも知れない。来日する前には私は以前の作品を継続しようと考えていたが、それはすぐに考えが変わった。なぜなら、周りに影響されずに作品をつくるということは不可能だからだ。美しい日光では滝、神社、寺院等、目に映るものは皆心を惹きつけた。伝統的な建築と現代の建築の対照、穏やかな公園と繁華街の対照、ファッション、食物、芸術、それら以外のたくさんのものに対しても。この場は非常に瞑想的で、作品制作だけではなく、私の内なる自己への集中に役立った。ほとんどの時間はひとりで過ごし、それは多くのことを考えるきっかけになった。生活、人々とその営み、芸術、過去と未来といったことを。私はこうしたことを経て、少し成熟してきたように思う。これが私の初めてのアーティスト・イン・レジデンス、そして日本への最初の訪問だった。いま、今回が東京の見納めではないと確信している。ありがとう！また近いうちにお会いしましょう。」

" For many years it was my dream to visit Japan. I grew up on anime movies, manga books, and I'm a big fan of Japanese horror movies. I like the way the creators work with fear, how it isn't as visible and disgusting as it is in the scary moments of their Western counterparts. This has been the main influence on my work for the past few years. I also saw some movies and TV series in which giant monsters were terrorizing Tokyo. But there was always some hero who saves the city, and the community began to repair the ruins. For a while they lived in peace, but then a new giant monster would appear on the shoreline. They absolutely never gave up. It has a lot to do with Japanese history, their stories, myths, and legends up to the present...

My stay at Youkobo Art Space was really creative and full of inspiration. I made short video diaries, performed with different Japanese musicians, and worked with Sumi on Japanese paper. Maybe there is some kind of spirit of creation in this space after so many artists working here. Before I arrived, I had an idea to continue previous works, but after a short time things changed. It's impossible to do something without being influenced by my surroundings. I saw beautiful places in Nikko, waterfalls, shrines, and temples that took my heart away. Also, the traditional architecture in contrast to contemporary urbanism, parks with a peaceful atmosphere in contrast to bustling streets, fashion, food and art, and a whole lot more. I found this place very contemplative, and it helped me to focus not only on my work but also my inner self. I spent my time mostly alone thinking a lot about everything: life, people and their behaviour, art, the past and the future; I feel like I have matured a little in doing so. It was my first residency experience and my first visit to Japan. For now, I'm sure it wasn't the last time I will see Tokyo. Thank you. See you soon..."



design by nenbra studio / www.nenbra.com

www.borissirka.com
www.borissirka.tumblr.com

